

1. Draai de schroeven van de fastner en de wegdraaibare haken los-vast en plaats daarna de fietstas op de bagagedrager (1).
2. Schuif de fastner op de gewenste plaats en de wegdraaibare haken zover mogelijk uit elkaar (2).
3. Haal nu de fietstas er voorzichtig vanaf en draai de schroeven van de fastner en wegdraaibare haken vast. Plaats daarna de fietstas weer terug op de bagagedrager.
4. Draai de fastner vast. In deze positie kan de tas niet van de bagagedrager genomen worden. Door de fastner een paar slagen losser te draaien en het knopje van de fastner naar de tas te drukken kan de tas van de bagagedrager afgenomen worden (3).

1. Lösen Sie die Schrauben von dem Feststeller und den verstellbaren Haken und legen Sie die Fahrradtasche auf den Gepäckträger (1).
2. Schieben Sie den Feststeller an die gewünschte Stelle und die verstellbaren Haken so weit wie möglich auseinander (2).
3. Nehmen Sie jetzt die Fahrradtasche vorsichtig ab und drehen Sie die Schrauben des Feststellers sowie der verstellbaren Haken fest. Legen Sie danach die Fahrradtasche wieder zurück auf den Gepäckträger.
4. Drehen Sie den Verschluss fest. In dieser Position kann die Tasche nicht vom Gepäckträger entfernt werden. Wenn Sie den Verschluss ein paar Umdrehungen lösen und die Taste des Verschlusses in Richtung der Tasche drücken, kann die Tasche vom Gepäckträger genommen werden (3).

1. Unscrew the fastener and the swinging hooks until they are half-fastened and place the bicyclebag on the luggage carrier (1).
2. Slide the fastener in its place and move the swinging hooks as far apart as possible (2).
3. Now carefully remove the bicyclebag and tighten the screws of the fastener and the swinging hooks. Put the bicyclebag back on the carrier.
4. Secure the fastener. In this position, the bag cannot be detached from the carrier. Loosening the fastener a couple of turns and pressing the fastener button to the bag will enable you to detach the bag from the carrier (3).

1. Desserrez les vis de la fixation et les crochets pivotants et placez la sacoche de vélo sur le porte-bagage (1).
2. Faites coulisser la fixation à l'endroit souhaité et placez les crochets pivotants aussi loin que possible l'un de l'autre (2).
3. Enlevez maintenant la sacoche avec précaution et serrez les vis de la fixation et les crochets pivotants. Remettez ensuite la sacoche de vélo en place sur le porte-bagage.
4. Serrer la fixation en tournant. Dans cette position, il n'est pas possible d'enlever le sac du porte-bagages. Pour enlever le sac du porte-bagages, desserrer la fixation de quelques tours et enfoncer le petit bouton de la fixation en direction du sac (3).

